

Familien Moldenit.

(Meddelt af **H. J. Huitfeldt-Kaas**).

I Angeln i Sønderjylland, ikke langt fra Byen Slesvig, ligger en Landsby og et Landgods af Navnet *Moldenit*, hvorfra der i det 16de Aarhundrede udgik en Familie, der antog Stedets Navn som Slægtsnavn, og som i 3 Aarhundreder indtog en ret fremtrædende Stilling, navnlig i det Slesvigske. Slægten synes nu at være uddød baade i sin oprindelige Hjemstavn og i selve Danmark, men da den i forrige Aarhundrede har givet en fælles Stammoder til den rangadelige Familie Sibbern i Norge og til en større Del af Familien Kauffmann i Danmark, var det selvfølgelig af Interesse for disse Slægter og deres ret talrige cognatiske Descendents at erholde nogen nærmere Oplysning om Stammoderens Familie. Efter Opfordring af Statsminister G. C. Sibbern samledes i Aarene 1860—62 en Del Efterretninger om denne Slægt af daværende Major, nu Generallieutenant m. m., W. F. L. v. Kauffmann, hvilke tilstilledes Hs. Excell. Statsminister Sibbern tilligemed et i den Kauffmannske Familie opbevaret interessant Originalmanuscript, indeholdende Personalier, formentlig bestemte til Ligprædikenen over den i Aaret 1623 13. Mai afdøde Klaus Ratke, hvis Hustru var af Slægten Moldenit, om hvilken Optegnelserne meddele gode og autentiske Oplysninger. Personalierne, der ere daterede 17. Mai 1623 og forfattede af Klaus Ratkes ene Søn, aftrykkes nedenfor, ledsagede af en Stamtavle over Familien Moldenit, saaledes som den fremgaar af de ovennævnte indsamlede Oplysninger, der velvilligen ere stillede til Meddelerens Disposition, samt af en Stamtavle over Familien Kauffmann¹⁾, som Hs. Excell. Generallieutenant m. m. H. A. T.

¹⁾ Familien v. Kauffmann udleder sin Herkomst fra Nedre-Østerrige, hvor den i Slutningen af det 16de og Begyndelsen af det 17de Aarhundrede eiede Jorlegods, og hvorfra Henrich v. Kauffmann udvandrede i 1620-Aarene paa Grund af Keiser Ferdinand II.s Forfølgelser mod Protestanterne. Af hans 2 Sønner, der først kom til Nordtyskland, blev den ene Stamfader for den Danske og den anden for den Russiske Linie af Slægten. Da der paa Grund af den Danske Families afvigende Vaabenmærke kunde næres Tvivl om den fælles Nedstammelse, er Meddeleren heraf bleven sat istand til at undersøge de bevarede Familieoptegnelser, af hvilke det fremgaar, at Medlemmer af begge Linier ved Midten af forrige Aarhundrede kjendte Forbindelsen og uafhængigt af hinanden have gjort Optegnelser, der ikke efterlade Tvivl om Slægtens Identitet tiltrods for den Danske Linies i senere Generationer brugte Segl, hvis Oprindelse ikke kjendes, men som

v. Kauffmann har havt den Godhed at oversende Meddelelsen, hvis Børn (ældste Linie af Familien Huitfeldt) ligesom hele næstældste Linie af denne Slægt (afløde Byfoged H. J. H. Huitfeldts Descendenter) gjen- nem den Sibbernske Familie have et fælles Udspring med Familierne Kauffmann og Sibbern i den nævnte Stammer af Navnet Moldenit.

C: J: 17 Majj.
Ao. 1623.
Anno circiter
à nato Chri-
sto 1533.
α Margareta
Dühren¹)
β Catharina
Haggen¹)

Klaves Rahtke ist in diese sichtbare Welt von Christlichen Gottseligen Eltern zum Newen Kruge vor irgend neunzig Jahren geboren, sein Vater hat geheissen Jurgen Rahtke, seine Mutter Catharina Haggen^α sein Großvater welcher auch daselbst zum Newen Kruge gewonet Claus Rahtke, seine Großmutter Margareta Dühren^β, welche seine Eltern nachdem sie diesen ihren Sohn dem Herrn Christo durch die heilige tauffe einverleibet, vnd ihn ihrem verstande vnd vermögen nach in seiner Kindtheit die Artickel des Christlichen Glaubens vnd den Catechismum gelehret, haben sie ihn weiter anhero gen Schleswig in die Schule geschicket alda er nehest der Gottseligkeit seiner Eltern gelegenheit nach lesen, schreiben, vnd rechnen gelehret, Wie er nun solches zimlich wol gefasset ist er sich weiter zuversehen, etwas zu lernen, vnd zu verdienen an Hofe alhie bey Zeiten Hertzog Adolffen etc. hoch- rühmlich vnd Christlichs andenkens vnsers jetzigen Gnedigen Herrn Großvaters gekommen, vnd hat erstlich Sebastiano Corporn damahls Fürstl. Raht für einen Jungen vnd Copijsten gedienet, von welchem er weiter von dem damahligen Secretario Benedicto Hundertmarck²) zu dienst ist auff vnd angenommen worden, bey welchem er hernach stets vnd lange Jahr ist geblieben, da er dann den Ehrwürdigen Ehrnuesten Sehl. Bernhard Soltowen

Benedict.
Hundert-
marck

maa være fremkommet ved Tab af Traditionen under Krig, Dødsfald og Medlemmernes stadig vexlende Opholdssteder. Den Russiske Optegnelse bekræfter bestemt den Østerrigske adelige Herkomst og Udvandring for Religionens Skyld, ligesom denne Gren af Slægten ogsaa har bevaret Vaabenet om end modificeret ved senere Tilføielser. Begge Liniers adelige Gifftermaal i det 17de Aarhundrede maa ogsaa ansees som fuldgylldigt Bevis for, at Slægten dengang anerkjendtes som adelig.

¹) Disse to skulle altsaa bytte Plads som Moder og Farmoder.

²) Uden Tvivl en Søn af Markvor Hansen H. til Oxendrup og Malene Bendicts- datter Hogenskild og altsaa opkaldt efter Morfaderen.

den Eltern in der Cantzeley hat zum gesellen vnd guten freundt gehabt, welche freundschaftt der Sehliger Bernhard Zeit seines lebens gehalten, vnd offt derselbigen rühmlich vnd ehrlich gegen des Sehl. verstorbenen Soln gedacht vnd erwehmet.

Mit welchem seinem Herrn dem Secretario Benedicto Hundertmarck, er in I. F. G. Hertzog Adolffen Christmilder gedechtnus geschefften an viel Orte hin vnd wieder ist gereiset, denn da I. F. G. Hertzog Adolff Sehliger¹⁾ Ao. 1564. ihm das durchleuch-^{1564. Nuptiæ Ducis Adolphi.} tige Frewlein Christinam Philippi Landgraffens zu Heßen etc.²⁾ Tochter ist²⁾ vermehlet, (nuptiæ, referente Thuano, magnâ pompâ (Gotorpij primario Slesvicensis Principatus castro celebratæ sunt) ist er erstlich mit seinem Herrn gen Cassel in Heßen gereiset, vnd wie sie wieder heim kommen, gen Copenhagen in Dennmarck abgefertigt worden, vnd weilen bald darnach der Brandschaden an Fürstlichen Schloß Gottorff wiedervmb sollen restauriret vnd ergentzet werden, ist er materialia vnd Holtz zubestellen auch in Preußen mit seinem Herrn gezogen, vnd glücklich wieder anheimb kommen, Wie nun hernacher Ao 1567.^{Ao.1567. Bel-} wieder den durchleuchtigen Fürsten vnd Herr Ioannem Fri-^{lum Gotha-} dericum des durchleuchtigsten Churfursten Ioannis Friderici des standthafftigen bekenners Christi,³⁾ Sohn, vnd wider die in die Acht erklerete Verbrecher, wegen I. Kays. Mait. Maximiliani des anders von dem durchleuchtigsten Augusto Churfursten zu Sachsen der die Executio vnd Krieg vor Gotha an die händt genommen, vnd Hertzog Adolff hochrühmlichen vnd Christlichen gedechtnus auß dem Nidersächsischen Kreise auch auffgemanet, ist er mit seinem Herrn Benedicto Hundertmarck Secretario abermahl fortgezogen, vnd weil derselbe damahlß auch etliche reisige pferde vnb sold mit in der Expedition gehabt, hat er müßen Harnisch vnd Rustung führen, vnd mit vnter der fane reiten, da er denn

¹⁾ Hertug Adolf af Slesvig og Holsten, f. 1526, † 1586, en Søn af Kong Frederik I.

²⁾ Rettet fra: hat.

³⁾ Denne døde 1554; Sønnen, der efter det uheldige Udfald af den saakaldte Grumbachske Feide, maatte overgive sig til Keiser Maximilian 1567, døde i Fangenskabet først 1595. (Jfr. Norsk Hist. Tidsskr. I R. II S. 80—110).

offten hatt pflegen zu erzehlen wie Gotha vnd die festung Grimmenstein sich ergeben vnnnd eingenommen, wie er Spectator vnd Anschawer des Supplicij oder der straffe so von den Echtern genommen, sey gewesen, vnnnd wie eine vberauß vortreffliche festung ehr sie geschleiffet Grimmenstein gewesen, auch was vor Vorrath vnd munition drinn verhanden, vnd das die Rechnung zu Erfurdt inn Düringen zugeleget, waß diese Expedition, Zug, vnd schleiffung gekostet, Nachdem er nun auch von dieser reise glücklich widervmb anheimb kommen, ist sein Sehliger Vater Jürgen Rahtke zum Newen Krüge bald nach seinem Sehligen großvater daselbst auß dieser Welt abgeschieden. denn wie auß beiden ihren Testamenten zusehen, ist sein Großvater Clawes mit seinem Sohn im Hause zum Newen Krüge Zeit seines lebens bey dem Sohn Jürgen Rahtken geblieben, da er denn in seinem Testament bekennet das Jürgen sein Sohn mit seiner ehelichen Haußfrawen auch mit allen seinen Kindern bey ihm vnd seiner Sehligen frawen seiner vnd ihrer lieben Mutter gethan vnd gehandelt haben alß liebe gehorsame Kinder, vnd daher fest vnnnd vnverbrochen gedencket zuhalten, was Jürgen mit seinem Sehligen Bruder Henrich zu Lübegk, versiegelt vnd verschrieben, auch was er seines Sehl. Sohns Kindern zu Lübegk, vnd seines Sohns Sohn (Peterken) Peter im Testament vernachet, welches Testament seines Sehl. Großvaters Clauß Rahtken A^o. 1564. Mitwochens vor Misericordias Domini ist gesetzt, wie denn auch bald drauff seines Sehl. Vaters Jürgen Rahtken A^o. 1566. Donnerstages nach Exaltationis Crucis, welcher ist der 18. Tag Septembris, ist geschrieben in templo ante sumptionem Corporis et sanguinis Iesu Christi, quod contestatus est Cornelius Gherardus ibidem divini muneris indignus minister stilo suo proprio. Da nun hierauff sein Sehl: Vater Jürgen Rahtke wie auch sein eltern Bruder Peter auß dieser Welt gescheiden, vnd da er von den mennlichen Erben einig vnd allein über gewesen, vnnnd ihm über das bonum emphyteuticum oder feste gудt zum Newen Krüge, auch zwey Bunden Güter zu Sülverstede angeerbet, ist er doch nicht gesinnet gewesen dieselbe anzunehmen, sondern in dem standt darinn er getreten, zupleiben,

Peste credo
absumptus

Fuit Chirurgus
(ein Barbierer)
cuius filius
ibidem Chirurgus, post
ea in Italia
mortuus.
1564.

verba subscriptionis

wie denn solches auß eines erbarn Rahts alhie ihm Clauß Rahtken Seliger A^o 1568. Donnerstages nach Nicolai Episcopi, welcher der 10. Decembris, gegebener Concession zusehen, da ihm zugelassen wann er Clawes Rahtke gerürten Krug nicht bewohnen wolte, oder er denn seiner gelegenheit nach wurde fortziehende, alß denn soll vnd mag er den Krug vor seine erlegte veste eineme andern, weme er das gunnende ist, biß auff seinen fall, einthuen, verlhüren, verpfanden oder versetzen, der solchen Krug auch alß vorberurdt gebrauchen vnd genießen soll, gleich ob Clawes Rahtke da persönlichen in wonete etc.

Da im aber von seinen guten Gömmern vnd freunden gerahten, er solte solche Erbschafft, neben den Bundengueteren, da so bald nicht beyzukommen, auß den henden nicht laßen, sondern die annehmen vnd besitzen, ist er solchem Raht gefolget, hat sich zum Newen Kruge niedergelassen, vnd in Gottes nahmen die haußhaltung angefangen, Da er dann hernacher bey der Durchleuchtigen Hochgebornen Fürstin vnd Frawen Christinā, geborne landtgräffin zu Heßen,¹⁾ der Hertzogin, vmb ihre dienerin Christina zu seiner Gehulffin vnd Ehefrawen, durch die Ehrwürdige Hoch- vnd Wolgelahrte Herrn Dr. Paulum von Eitzen den Eltern dahligen Superintendenten vnd M. Bartholomæum Embs Probst Sehlige,²⁾ wie er noch solches in seinem Siechbet newlich gedacht, hat werben laßen, hat aber gantzer vier Jahr müßen harren, weil die Hertzoginn Ihre Dienerin so bald nicht hat erlaßen wollen, biß endtlich Ihn der Herr Probst M. Bartholomæus Embs auff die Apotheken fodern laßen, vnd angekündigt, Er solte vber 14. Tag Hochzeit halten, Welches denn A^o. 1575. im Vossommer alhie zu Schlewig geschehen, da Ihm diese Christina in der Kirchen getrawet, vnd die Hochzeit auff dem Rahthause gehalten worden, Welche Christina auch alhie eines Ehrlichen frommen Mans Tochter Hanß Moldenitten deßen Voreltern auch von sehr Vhralten Jahren zu Moldenit gewohnet, ist gewesen, Welcher Hanß Moldenit menniglichen alhie wol ist bekandt ge-

A^o. 1575.
Nuptias
celebr.

¹⁾ Fød 1543, † 1604, gift m. ovennævnte Hertug Adolf af Slesvig og Holsten.

²⁾ Danske Atlas VII S. 862 og M. D. Voss und F. Feddersen, Nachrichten v. den Pröpsten und Predigern in Eiderstedt S. 1.

wesen, vnd ist in seiner Jugendt dem Kriege nachgezogen, hat zum gefehrten vnd Spießgesellen gehabt einen guten Burger alhie, Hanß Oleffsen Sehl., welcher hernach der Stadt Fendrich gewesen, mit welchem er biß an sein ende getrewe freundschaft gehalten, vnnnd ist dieser Hanß Moldenit der Christinæ Vater Selhiger erstlich in der Lubischen Belagerung Christiani des Dritten, Königs zu Denmarcken A°. 1534 mit gewesen, wie denn solches auß einem Sendschreiben zu Trauemunde gegeben an seine Mutter Margaretan¹⁾ Gryttige zuvernehmen, in welchem Schreiben er ihr einen Beutpfenning schicket, vnnnd einen Harnisch vnd Baltrock abfodert, in welcher belagerung er eine sonderliche lebens gefahr außgestanden, vnd doch durch Gott beschuetzt eine dapffere vnd mänliche That verbracht hat, welche alhie zu erzelen vnnötig geachtet, auch Ruhm zu vermeiden vnterlassen wirdt, Wie er denn diesem gantzen Krieg biß zu ende nachgefolget, vnd wegen seiner Trewe auch zu Emptern vnd Befehlich gezogen, Hernacher aber wie der Krieg geendigt, hat er sich, nachdem seine Brüder alle an der Pest gestorben, alhie zu Moldenit auf seines Sehl. Vaters, welcher Hartich geheißten, Festeguet niedergelaßen, vnnnd mit seiner Ehelichen Haußfrawen Catharina Paulsen vber die 50. Jahr im Ehestande gelebet, Söhne vnnnd Töchter gezeuget, welche er alle in Gottes forcht erzogen, vnd an ihnen Gottes Segen gespuret, hat auch zween Sölme Sehl. Detleff vnd Asmus Moldenitten alhie zu Schlewig in ihrer Jugendt zur Schulen gehalten welche denn also gerahten, das der Elter Detleff nachdem er erstlich auff dem Niderlendischen Zuge Hertzog Adolffen¹⁾ Sehl. mit gewesen, vnd darnach von Heinrich Beyern Sehl. Landtschreibern im Nortstrande vor seinem Schreiber angenommen, er nach denselben absterben, in solchem Ambt gefolget, vnd Landtschreiber im Nortstrand geworden, alda er auch, nachdem ihm ein ander succediret, in seinem Ehe- vnd Wolstandt ohn Erben ist gestorben, der junger Bruder Asmus Moldenit nachdem er dem Herrn Cantzlern D. Adamo Thracigern²⁾, vnnnd hernach Caspar Hoyern³⁾

¹⁾ Ovensævnthe Hertug af Slesvig og Holsten.

²⁾ Jfr. Danske Atlas VII S. 550.

³⁾ Se om han Danske Atlas VII, Reg.

dreyer Fürsten geheimen vnd getrewen Rath gedienet, ist er in Eiderstedt Landtschreiber geworden, alda er auch seine Erben verlaßen, welche menniglichen alhie bekandt, Da nun dieser alter Sehl. Hans Moldenit neben seiner Haußfrawen Catharina zu Moldenit ermüdet vnd ermattet hat er sich Gottes Wort teglich zuhören anhero in das (Grawe Closter¹⁾) hegeben, da er ohn genießung der præbenden ist vnterhalten worden, vnnnd ist seine Haußfraw Catharina Sehlige vor ihm im (Grawen Closter gestorben, vnd alhie auff den Thumb Kirchhof an der Kirchenmauren begraben worden, der Sehl. Hans Moldenit aber hat noch ein Jahr vnd drüber zum Newen-Krüge bey seiner Tochter Christina gelebet, vnd ist auch endlich daselbst in seinem fünfzigjährigen Ehestand sanfft vnd selig eingeschlaffen, vnnnd von seinen Kindern zu seiner Sehl. Ehefrawen auff den Thumb Kirchoff geleget worden,

Mit dieses Sehl. Hans Moldenitten Tochter Christina nunmehr bekummerte Witwe, hat auch nun dieser Sehl. Clauß Rahtke von A^o. 1575. bißanhero, nemlich 48 Jahr im Ehestandt gelebet, vnd hat auch Gottes gnedigen Segen genoßen, Hat in seinem Ehestandt funff Kinder gezeuget, zween Söhne, vnd drey Töchtere, deren die eine Catharina geheißē, in ihrer Kindheit gestorben, Die andern viere sind auch menniglichen bekandt, da denn auch der Sehl. Clauß Rahtke abermahl Gottes segē gespuret, denn er von diesen seinen vier Kindern zwanzig seiner Kindes Kinder gesehen, vnd gekandt, Was sonst sein Leben vnnnd Wandel belangend, will man davon nicht Wort machen, weil solches alles auch menniglichen bekandt etc. Veram non fucata coluit pietatem etc.

Was er auch in seinem Ambt, da er dieser Kirchen Vorsteher vnd Kirchengeschwor geworden, welches alsobald da er sich zum Newen Krüge erstlich nidergelaßen, auch vor seiner Heirath vnd vor funffzig Jahren, geschehen, gethan vnd erreichtet, wie die Kirche bey seiner Zeit am law verbeßert, erweitert, solches

¹⁾ De fleste Indvaanere i Moldenit Sogn hørte under Graabrodre Kloster i Slesvig, se Danske Atlas VII S. 644.

gibt der Augenschein, vnd wie von einem gar geringen der Kirchen güter vnd jährlichen Hebungen zu solchen ansehnlichen Intraden vnd Einkommen erwachsen vnd gelanget solches zeigen vnd zeugen der Kirchen Bücher vnd Register, welche er auch A^o. 1582. in der Pest weil der Probst, M. Bartholomæus Embs, Sehl. abwesend, allein hat verwaltet, wie solches seine handschrift vnd die verzeichnete Rechnung in den Büchern zeuget,

Wie er nun in diesem seinem Standt des Ackerbawes, vnd andern seinen Christlichen von Gott aufgelegten Wercken, bey die neuntzig Jahr, (denn dass Jahr vnd den Tag seiner geburt kan man nicht eigentlich wissen) erreicht, ist er endlich ermüdet, vnd von Tag zu Tage schwächer geworden, wie er denn vor etliche Jahren A^o. 1608. auch eine tödtliche Schwachheit, außgestanden, da er sich auch seines lebens verzichten, sich zum Seligen abscheid bereitet, vnd viel Gottseligen Reden geführt, ist er doch damahl widervmb erquicket worden, vnd widervmb hervorgekommen, da er denn wie zuvohr widervmb seinem Beruff biß auff diese Zeit trewlich nachgesetzt, Biß das er endlich an verfloßenen 7. Maij welcher der Mittwoch gewesen, dem Sohn, welcher ihn damahl besuchet, vnd fast den gantzen Tag bey ihm gewesen, geklagt, er hette vor wenig Tagen eine solche schwachheit gehabt, deren er nicht mehr außstehen könnte, Da er nun den folgenden 8. Maij, war der Donnertag widervmb auß dem Holtze, dahin er gegangen, kommen, hat er ein fieber gefület, sich vor Durst nicht enthalten können, sondern einen Trunck gethan, wodurch er denn mehr geschwechet, vnd hat ihn hernacher am freytag die Tochter erfodert besuchet, welche den(!) nacht bey ihm geblieben, vnd am Sonabendt widervmb heimgefahren, Am Sontag nacht aber den 11. Maij, sind fast vmb Mitternacht der Sohn vnd Tochter zu ihm gefodert, welche ihn sehr schwach vnd mit dem fieber, vnd asthmate oder Kurtzen odem mehr behafftet gefunden, vnd hat ihn der Sohn damahlß, welches auch hernach geschehen, in etwa mit Labsal erquickten wollen, hat ihn aber zuvohr gefraget, Ob er nicht den Pastorn wolte fodern laßen, sich mit Jhm zubesprechen vnd sich mit seinem Erlöser Iesu Christo zuvereinigen, welches der richtichste

Familien Moldenit.

Hartwig („Hartich“), Beboer af Fæstegodset *Moldenit* ved Slesvig, hvor i lang Tid ogsaa hans Forfædre havde boet. * *Margareta* („Gryttige“), der levede som Enke 1534.

Flere Sønner † af Pest.

Hans Moldenit tjente i sin Ungdom med Berømmelse i Krigen (Grevens Feide) og blev Befalingsmand i Kong Christian III.s Tjeneste. Efter Krigen Slutning og Brødrenes Død bosatte han sig paa Faderens Fæstegods *Moldenit*, hvorefter han tog Navn. * i mere end 50 Aar m. *Catharina Paulsen*, † 158., over et Aar før sin Mand. Begge begr. ved Domkirken i Slesvig. Sønner og Døtre.

Ditlev Moldenit gik i Skole i Slesvig, fulgte Hertug Adolf af Slesvig og Holsten paa det Norderlandske Tog, blev Skriver hos Henrik Beyer, Landskriver i Nordstrand, hvem han fulgte i Embedet, hvorfra han tog Afsked før sin Død. Gift. Ei Børn.

Asmus Moldenit gik i Skole i Slesvig, tjente derpaa Kantsleren, Dr. Adam Tralziger, og senere Caspar Hoyer, fyrstelig Raad; blev 1572 Landskriver i Eiderstedt (Tønningen), hvor han † 1616. Gift. Børn.

Christina Moldenit tjente i flere Aar Hertuginde Christina af Slesvig og Holsten. * i Slesvig om Vaaren 1575 m. *Claus Ratke* (Jørgen R.s Søn), f. i Neuenkrug c. 1533, † ibid. 13. 5. 1623, gik i Skole i Slesvig, kom derpaa til Hertug Adolfs Hof, hvor han tjente den fyrstelige Raad Sebastian Corper og senere Secretairen Benedict Hundertmarck, under hvem han deltog i den Grumbachske Feide 1567, antog efter sin Farfaders, Faders og ældste Broders Død det arvelige Fæstegods Neuenkrug og var i 50 Aar Kirkevæрге. 2 Sønner og 3 Døtre, af hvilke *Catharina* † som Barn; af de øvrige 4 Børn saa han før sin Død 20 Børnebørn.

Caspar Moldenit, Landskriver i Eiderstedt (Tønningen) 1616, † 1639.

Hans (Johannes) Moldenit, f. i Tønningen 1593, † 3. 4. 1653, gik i Skole paa Bordesholm, studerede i Jena og disputerede under Dr. Johan Gerhard, blev Magister 2. 8. 1621, Prest i Cotzenbüll ved Tønningen Vaaren 1622, i Tønningen Juni 1630, Provst 12. 3. 1633. Portrait i St. Laurentii Kirke i Tønningen. * (Joh. Moller i Cimbria Litterata I. 422. Dan. Atlas VII. 824, 826, 845. Friedr. Feddersen, Nachrichten von den Pröpsten und Predigern in Eiderstedt, 4. 33. 86.)

Erasmus Moldenit, Landskriver i Tønningen fra 1653 til sin Død, begr. ibid. 6. 11. 1689. Hans Hustru begr. sammesteds 7. 9. 1673.

?
Hinrich von Moldenit, Kirkevæрге i Tønningen 1632, begr. ibid. 21. 3. 1688. Hans Hustru *Catharina* nævnes 1647 som Fadder i Cotzenbüll.

?
Christian Friderich Moldenit, begr. 2. 10. 1685 i Tønningen, hvor han var Raadmand og Kirkevæрге. Hans Hustru begr. ibid. 6. 8. 1672.

Erasmus Moldenit, Pastor i Vollerwieck 1671, † ibid. 20 (27?). 1. 1687. * ibid. 26. 5. 1674 *Margareta Crochel*, begr. ibid. 8. 3. 1681, 22¹/₂ A. gl., D. af Landinspecteur Friderich C. i Nordstrand. (Dan. Atlas VII. 845. Fr. Feddersen, Nachr. v. den Pröpsten und Predigern etc. p. 5. 106). Sønner.

Anna Moldenit, * Mag. *Friderich Jessen*, f. i Husum 1613, Diaconus i Tating 1635—40, i Oldenswort 22. 4. 1640 og i Tønningen i Octbr. 1641, Sognepr. v. Nicolaikirken i Kiel 1650. Dr. theol. 5. 12. 1673, † 1677, 64 A. 9 M. gl. (Feddersen, Nachrichten v. den Pröpsten u. Predigern etc. 5. 41. 80).

Magdalena Moldenit, * Mag. *Jacob Beselin*, 21. 8. 1650 Diaconus og 1655 Sognepr. i Tønningen, † 11. 10. 1656. (Feddersen, Nachr. v. den Pröpsten und Predigern etc. 5. 33. 41).

Caspar Conrad Moldenit, f. 2. 8. 1673, Proviand-Commissarius i Glückstadt 1. 5. 1700, Justits-Kammeraad 23. 1. 1703, † i Krempe 20. 8. (ell. 1. 11.?) 1729. * i Hamburg 11. 8. 1703 *Margareta Catharina Schröder*, f. 10. 2. 1684, † 22. 11. 1721 i Krempe.

Johan Moldenit, Handelsmand(?) i Tønningen. * ibid. 29. 11. 1709 *Gertrud Gerken*, begr. ibid. 12. 11. 1727, Enke efter Kjøbmand og Brygger ibid. Barthold Gerken.

Christian Friderich Moldenit, Kjøb- og Handelsmand i Tønningen, Raadmand og Kirkevæрге ibid., begr. ib. 16. 10. 1722. Hans Hustru *Wilhelmine* † ib. 17. 3. 1743.

Johan Friderich Moldenit, døbt i Vollerwieck 24. 6. 1675, Diaconus i Cotzenbüll 20. 5. 1710, maatte 1712 for de Muskowitiske Troppers Skyld søge Tilflugt hos Svigerfaderen Pastor Joachim Gebhardi i Cating, hvor han † 20. 5. 1713. * *Elisabeth Dorothea Gebhardi*, † i Cating 25. 5. 1713. Begge begr. i Cotzenbüll. (Feddersen, Nachrichten etc. 91. 106).

Ditlev Moldenit, døbt i Vollerwieck 13. 3. 1678, begr. ibid. 28. 5. s. A. 10 Uger, 6 Dage gl.

Elisabeth Dorothea Moldenit, døbt i Vollerwieck 20. 2. 1681, begr. ib. 8. 3. s. A.

Catharina Margareta Moldenit, f. i Cotzenbüll Mandag 16. 3. 1711 Kl. 2¹/₂ Morgen, døbt 20. 3.

3 Døtre † unge. 2 Sønner.

Magdalena Amalia Moldenit, † 2. 5. 1750 i Slesvig, begr. i Krempe. * 1) 1731 *Christian Nicolai v. Sibbern*, døbt paa Bragerne 5. 5. 1703, begr. i Christiania 30. 10. 1731, Capt. v. 2. Oplandske Inf. Reg. 2) 1737 *Nicolaus Conrad v. Kauffmann*, f. 1701 i Rendsborg, † 1776 i Nordborg, Oberst, der var gift baade før og siden.

1 Datter var 1737 * *Christian Siegfried v. Nissen*, da Major ved Jydske gevorb. Regiment.

Joachim Reich, Comes Pal. Cæs., Kgl. Raad og Syndicus i Lübeck og Ratzeburg. * *Ursula*, D. af Henrich v. Kampen, Hovedmd. i Lübeck.

1.
Georg Christian v. Sibbern til Vernekloster, f. 1732, † 1. 1. 1796, Major. * 1) *Charlotte Amalie (Christine) Sibbern*, f. 1732, † 1777. 2) 1778 *Søster Huitfeldt*, f. 1760, † 1833. I andet Ægteskab Stamfader til Familien *v. Sibbern* i Norge.

2.
Baltazar Nicolaus v. Kauffmann, f. 1747, † 1821, Major etc. Stamfader for den største Del af Familien *v. Kauffmann* i Danmark.

Marcus Schröder, Borgermester i Flensburg. * *Magdalena Boysen*, hvis Fader var fyrstelig Raad og Kammersecretair.

Christoph Reich, Kjøbmand i Kiel. * *Catharina*, D. af Raadmd. ib. Georg Fritze.

Hans Schröder, Raadmand i Flensburg. * *Magdalena Boysen*, hvis Fader var Borgermester i Flensburg.

Georg Reiche, Kgl. Raad og Amtsforvalter i Steinburg, f. 1618, † 1663. * *Margareta Steinmann*, D. af Jacob S., Regjeringsraad i Steinburg og *Cecilia Burchardt*. * 2) Oberst Johan Wittemacke.

Georg Schröder, Etatsraad og Vicecantsler i Hertugdømmerne Slesvig og Holsten. *

Cecilia Catharina Reich, f. 1654, † 1722. Nic. Pet. Sibberns Standrede over hende er trykt i Glückstadt 1723. Fol.¹)

Margareta Catharina Schröder, f. 1684, † 1721. * 1703 *Caspar Conrad Moldenit*, f. 1673, † 1729, Proviand-Commissarius i Glückstadt, Justits-Kammeraad.

Magdalena Amalia Moldenit, † 1750, * 1) 1731 Capt. *Chr. Nic. v. Sibbern*, f. 1703, † 1731. 2) 1737 Oberst *Nicolai Conrad v. Kauffmann*, f. 1701, † 1776. Stammmoder til disse Slægter.

¹) Se nærmere om disse Slægter O. H. Mollers Genealogische Tabelle und Nachrichten von der Wittemackschen, Klöckerschen, Vettischen, Timmschen . . . Familien. Flensburg 1774. Fol. især p. 9.

Slægten von Kauffmann's Stamtavle.

Hans Christoph Kauffmann,

Herre til Jeutendorf. Rässitz og Veste Ainöd i Erkehertugd. Nedre-Østerrig, f. 15 . . , d. 1616.

Wolf Christoph K. 1618. Herre til Jeutendorf 1619. Sæde paa Ridderbænken.

Hinrich K., f. 15 . . i Jeutendorf d. 16 . . i Westphalen, g. m. Maria von Roccaura i Nederlandene, senere Westphalen.

Balthasar K., f. 15 . . i Jeutendorf, tjener under Spanierne i Nederlandene, lever endnu efter Deltagelsen i Slaget ved Rocroi i 1643 under Navn af Don Balthasar Mercader.

Wolf Dietrich K., Herre til Jeutendorf, dør ung. hans Døtre fortsatte Kvindelinien. *Max Siegfried K.*, Herre til Jeutendorf, d. 1665, med ham uddør denne Linie paa Mandssiden.

Hans K., f. 16 . . i Nederlandene, d. 16 . . paa Ranzin i Sv. Pommern, g. m. Catharina v. Hammeln paa Rügen, hvis Fader var født Englender, tjente som Capitain paa den Svenske Flaade, nævnes ogsaa som kongelig Jægermester i Holsten.

Balthasar K., f. 16 . . i Nederlandene, d. 1720 i Frankfurt a. d. O., g. m. Sophia v. Volkershofen, en Nederländerinde. Var Livlæge hos Churfyrste Friederich Wilhelm. Nævnes af Nicolaus Conrad K. som gaaet til Polen.

Hinrich K., f. 16 . . paa Ranzin, d. 16 . . i Lübeck som Capitain, antages ikke at have havt Afkom.

Conrad K., f. 15. 9. 1659 paa Ranzin, d. 10. 10. 1720 p. Christiansfeld, g. 24. 1. 1684 i 1ste Ægteskab m. Lucia v. Meding, Datter af Wilhelm v. Meding til Gr. Schwanee i Mecklenborg. Var da kgl. Dansk Capitainlieutenant i Holstenske Dragonregnt., 1695 Capitain og 1710 Major ved samme, nu Livrgmt. Dragoner, 1719 Kommandant paa Christiansfeld, g. 9. 10. 1691 i 2det Ægteskab m. Dorothea Sophia Nissen, f. 1669 i Viborg. Datter af Raad og Amtsforvalter i Segeberg, Justitsraad Nissen, hun døde 12. 2. 1735 i Kating i Eiderstedt.

Friederich Wilhelm K., f. 16 . . i Brandenburg, d. 1724 i Hamborg, g. m. Elisabeth v. Thiden, var kongl. Dansk Ingenieurcapitain ved Tønnings Overgivelse 1714.

Friederich Ludwig K., f. 14. 5. 1715 i Holsten, d. 178. i Polen, g. m. Dorothea Moelck, kom til Polen 1750, 1756 Regmts.kvartermester, derpaa Capitain v. Dronningens Inf.regmt., senere Oberstlnt., endnu 1782.

Friederich K., f. 7. 7. 1740 i Berlin, d. 18. . i Rusland, 1770 kommen til Rusland som Officier.

Peter K., f. 17 . . i Rusland, d. 18 . . i Rusland, var General i keiserlig Russisk Tjeneste.

Constantin Petrowitsch K., f. 1818 i Maidani (Rusland), d. 1882 i Taschkent. Var 1866 Generaladjutant, 1867 Generalgouverneur i Turkestan, erobrte 1873 Chiwa og organiserer d. Russiske Centralasien.

Michael Petrowitsch K., f. 1820 i Rusland, var 1882 og tidligere Generaladjutant og Ingenieurgeneral i Petersburg.

Sønner i Rusland.

1. *Wilhelm Hinrich K.*, f. 5. 12. 1684 i Lübeck, d. 1710. Lieutenant, uden Afkom.

2. *Hans Lorentz K.*, f. 22. 7. 1692 i Bramstedt, d. 1732 i Rendsborg, Lieutenant i Livrgmts. Dragoner, uden Afkom.

2. *Nicolaus Conrad K.*, f. 18. 2. 1701 i Rendsborg, d. 31. 3. 1776 i Nordborg paa Als, g. 1. 3. 1727 i 1ste Ægteskab m. Maria Dorothea Benzen, Datter af Landessecretaire Lorenz Benzen i Tønning; g. 1737 i 2det Ægteskab m. Magdalena Amalia, f. Moldenit, Enke efter Capitain C. N. v. Sibbern, Datter af Caspar Conrad Moldenit, Kammerraad i Hamborg, d. 2. 5. 1750 i Staden Slesvig, begr. i Kremppe; g. 1753 i 3die Ægteskab m. Anna Catharina Witte, f. 1. 3. 1722 i Hamborg, d. 4. 2. 1783 i Steinfurt hos sin Datter. 1716 Cornet, 1727 Lieutenant, 1735 Capitain, 1750 Major, 1756 Oberstlnt., 1761 Oberst ved Livrgmts. Dragoner. 1763 Exercer-Oberst.

1. *Dorothea Christiane K.*, f. 5. 12. 1728 i Tønning, d. 11. 7. 1787 i Rendsborg, g. 8. 10. 1749 m. Lieutnt. af Artill. Petersen paa Petershof v. Rendsborg.

2. *Georg Conrad K.*, f. 1. 9. 1738 i Rendsborg, d. 27. 3. 1817 i Ploen, 30. 7. 1783 udnævnt som Secondritmeister i Norske Livrgmts. Rytteri, til Generaladjutant og Escadronschef ved Livrgmts. Dragoner, 21. 11. 1788 Major, død som Oberstlnt. Ugift.

2. *Frederikke Amalie K.*, f. 13. 6. 1740 i Rendsborg, g. 24. 11. 1765 m. Rgmtskvartermester v. Jydske Rytteriergt. i Randers Zacharias Daniel Kelp, som døde 1784. En Datter Margrete Voss, f. Kelp, f. 1771, død 1844 i Honigfleth.

2. *Sophie Magdalene K.*, f. 7. 9. 1742 i Rendsborg, d. 11. 5. 1813 i Rendsborg. Ugift.

2. *Balthasar Nicolaus K.*, f. 27. 7. 1747 i Slesvig, d. 23. 11. 1821 i Rendsborg, g. 14. 4. 1780 m. Sophia Dorothea Christiane Petersen, Petershof, Datter af Ltnt. Petersen og K's ældste Halvsøster, f. 21. 7. 1757, d. 26. 9. 1814 i Rendsborg; 1765 Conducteur, 1775 Pr. Ltnt., 1793 Capit. af Ing.korpset, 1797 Major. Var fra 1794 Overtilsynsmd. v. d. Holst. Kanal.

3. *Hans Christian K.*, f. 1. 2. 1754 i Husum, g. 10. 5. 1785 m. Elisabeth Louise Christine v. Kaas, Datter af Generalltnt. Johan Ranzau v. Kaas; 1760 Fændrik, 1784 Ritm. i Norske Livrgmts. Rytteri, 1789 Major v. Jydske Dragoner i Randers.

3. *Christine Sophie Wilhelmine K.*, f. 13. 8. 1756 i Tønder, d. 182. i Steinfurt, 1776 Hofdame h. Prindsesse Juliane Wilhelmine af Sl. H. S. Glücksborg, form. m. Gr. Ludvig af Bentheim Steinfurt. Ugift.

3. *Johan Wilhelm K.*, f. 6. 4. 1760 i Altona, d. 18. . i Lübeck, 1778 Sectnt. v. Norske Livrgmt. Rytteri (à l. s.), tog sin Afsked som Pr.lnt. 1784, tog Tjeneste i Lübeck og døde der som Kommandant. Ugift.

Sophia Dorothea Christiane P., g. 14. 4. 1780 m. sin Morbroder Balthasar Nicolaus Kauffmann.

Conrad Wilhelm Christian K., f. 21. 6. 1781 i Rendsborg, d. 19. 12. 1795 i Rendsborg.

Ernst Friederich Carl K., f. 23. 11. 1787 i Rendsborg, d. 27. 12. 1847 i Holtenau, g. 13. 12. 1817 m. Sophie Vasmer, f. 10. 6. 1800 i Flensburg; 1809 Pr.lnt., 1814 R. af D. efter Slaget v. Sehested, 1829 Capitain, 1842 Major og Toldcontroleur i Holtenau.

Dorothea, f. 21. 9. 1782, †. *Christiane*, f. 4. 10. 1785, †. *Charlotte*, f. 22. 1. 1790, †. *Wilhelmine*, f. 6. 10. 1794, †. *Moritz*, f. 6. 9. 1797, †. *Louise*, f. 18. 2. 1799, †. Alle ugifte.

Nicolaus Gustav Hermann K., f. 25. 7. 1792 i Frederiksort, d. 4. 10. 1850 i Kiel, g. 4. 6. 1816 m. Marie Sophie Frederikke Falckenberg, Datter af Capit. senere Oberst af 2. Jydske Inf.regmt. v. Falckenberg og Anna Sophie Pahlen; 1807 Sec.lnt. v. holstenske Inf.regmt., 1811 Pr.lnt., 1822 Capit., 1842 Major, 1844 Oberstlnt., 1847 Kom.deur af 10. Inf.regmt. i Kbhvn., 1848 Kommandant i Citadellet Frederikshavn. 1849 Afsked i Naade i Følge Ansøgn., 1829 R. af D. Hans Hustru d. 5. 1. 1877 i Kiel.

Juliane Cathrine Sophie K., f. 11. 1. 1788 i Randers, d. 186. g. m. Georg Friderich Jønsen-Tusch, Oberstleutn. i Slesv. Inf.regmt., senere i Gotha og Hamborg, f. 1789, d. i Hamborg 15. Marts 1888 og efterlader Descendens i d. Danske Armé. Børnenes Navne:

Harald, Oberst, Kbhvn.

Theodor, Gendarme-Officier (Major), Holsten.

Sophus J., Skovrider, Jylland.

Agnes J.-T.

Johan Friederich Leopold K., f. 23. 10. 1793 i Altona, d. 1870 i Kbhvn., g. 2. Gange, Offic. i Kofgens Rgmt. 1845 R. af D., 1848 Major og Kommandør af 3die Jægerkorps; efterlader Sønner og Døtre af 2. Ægteskab. Alle voxne i 1888.

Hans Christian K., f. 20. 12. 1796 i Randers, d. 185. i Slesvig, gift m. Frk. Kirchner; Officier i Slesv. Inf.regmt. indtil 1842, Capitain. Efterlader Sønner, alle voxne 1888.

Georg K., f. 26. 9. 1818, Jernb. Embedsmd. i Kiel, gift, uden Afkom.

Regine K., f. 3. 8. 1820.

Ernst K., f. 21. 12. 1823, g. m. Frk. v. Buchwald, lever 1888 i Tydskland og har Sønner i Tydskland.

Harald K., f. 3. 9. 1825, Dr. med. p. Java, g. m. en Spanierinde, lever 1888.

Johanne K., f. 19. 10. 1829, g. m. Kbm. Hempel i Hamborg.

Constance, f. 14. 12. 1834, †. *Bertha*, f. 29. 7. 1837, †.

Balthasar Ernst Hermann K., f. 4. 8. 1817 i Rendsborg, d. 1858 p. Arresødal (Frederiksværk), g. m. Marie Strøm, Datter af Provst Strøm i Kregome og Hustru f. Nyrop; 1834 Sec.lnt. af Artilleriet, 1838 Prm.lnt. ved Raketkorpset, 1848 Capitain af Artilleriet.

Heinrich August Theodor K., f. 13. 4. 1819 i Rendsborg, gift 29. 6. 1851 m. Mathilde Louise Jensine Fønss, Datter af Kammerherre Niels Basse Fønss til Stamhuset Hindsgavl og Hustru Louise, f. Wedel-Heinen, f. 6. 11. 1829 p. Hindsgavl i Fyen; 1836 Sec.lnt. i Artill., 1848 Capit. af Generalstaben og R. af D., 1849 Major, 1850 Dbmd., 1854 Oberstlnt., 1855 Km.herre, Amtmand og Universitetscurator i Kiel, 1860 C. af D. og Befuld-mægtiget i Militairkommissionen i Frankfurt a. M. 1862 Oberst. 1864 Over-commandoens Stabschef, senere Commandeur af 2. Brigade. Befuld-mægtiget til Fredsslutningen i Wien, derefter Chef for Generalstaben, 1865 General-major og tjenestgjørende Generaladjutant, 1866 reist med Kronprindsen udenlands som Chef for Suiten, 1867 ved Generaladjutantspostens Opnævelse sat a la suite og Storkors af Dannebrog, 1886 Generallieutenant a la suite, 1888 Ordensceremonimester. (Fl. frem. Ord.)

Wilhelm Friederich Ludwig K., f. 25. 3. 1821 i Rendsborg, g. 1847 m. Anette Tronier, Datter af Oberstlnt. ved K. Livjægerkorps Tronier og Hustru, f. Mauer, f. 17. 11. 1828 i Kbhvn.; 1838 Secondlnt., 1848 Capitain, 1860 Major, 1867 Oberst af Artill., 1879 Generalmaj, 1881 Generallnt., 1879 til 1881 Krigsminister, derpaa command. General i 1. Generalcommando, Kbhvn.; 1849 R. af D., 1860 Dbmd., 1866 C. af D., 1882 Stork. af D. (Fl. frem. Ord.)

Marie K., f. 31. 5. 1827; ugift.

Ludwig Philip K., f. 4. 7. 1830 i Rendsborg, d. 14. 3. 1885 i Karlskrona, g. m. Eleonora Mielche, Datter af Kjøbmd. M. i Næstved, f. 28. 6. 1836; 1851 Lieutnt. i Artill., tog sin Afsked, blev Civilingenieur, købte Mølletorp i Blekinge og efterlod ved sin Død Enke og følgende Børn, Sønnerne: 1. *Christian Ulrich*. 2. *Nicolaus*, var i 1888 Bestyrer af et Møllebrug p. Moss. 3. *Conrad*. 4. *Valdemar*. 5. *Harald*. 6. *Hannibal*.

Flere Sødskende, døde uden Børn.

Egmont K., f. 29. 10. 1835 i Rendsborg, g. 4. 5. 1867 m. Caroline Krieger, Datter af Oberstlnt. Carl K. og Hustru Nathalie, f. Zesca, f. 1845; 1856 Sec.lnt., 1864 Prm.lnt., 1867 Capit. af Inf., 1888 overgaaet til Forstærkningen. R. af Dbr. og St. A. O. 3. Boer i Aarhus.

Emmy K., f. 4. 2. 1868. *Dagmar K.*, f. 3. 2. 1870. *Minna K.*, f. 29. 10. 1879 i Aarhus.

Herman K., f. 2. 6. 1851, g. m. Sophie Whitte, Datter af Rector H.K.W. og E.H.C., f. Scheel; 1881 Adjunkt ved Randers lærde Skole; ingen Børn.

Marie K., f. 17. 10. 1852, g. m. Gross. Adolf Carl. Var adopt. af Provst Bendix i Vindinge og bar hans Navn; flere Børn.

Sophie K., f. 19. 8. 1854, adopt. af Kherre, Oberst Lønborg og bærer dennes Navn; ugift.

Christian Ludvig K., f. 16. 10. 1855, Postexpedient; ugift.

Aage Basse Gustav K., f. 14. 6. 1852 i Kbhvn., g. 29. 11. 1887 m. Mathilde Bernus, Datter af Louis B. og Hustru Bettina, f. v. Guaita i Frankfurt a. M. Architect denne By, viet i en af ham selv bygget, Moritz Bernus tilhørende Kirke.

Mathilde Louise Henriette K., f. 21. 4. 1854 i Kbhvn., 1877 Hofdame hos Kronprindsesse Louise, g. 14. 6. 1881 m. Kammerjkr., Capitain Otto Bull, se dennes Slægttavle. I 1888 2 Døtre og 1 Søn.

Julie Marie Louise K., f. 23. 10. 1855 p. Bordesholm, g. 20. 12. 1880 m. Hofjægermester, Lehnsharoon Christian Holck til Holckenhavn, se dennes Slægttavle. I 1888: 1 Datter, 1 Søn, 1 Datter.

Axel Otto Tuge Niels Basse K., f. 10. 10. 1858 p. Bordesholm, 1879 Sec.lnt., 1881 Prm.lnt., 1883 ansat ved d. kgl. Livgarde, 1884 Kammerjkr. R. St. Sl. O. 3.

weg zur gesundtheit vnd allem heil were, Als hat er solches im wolgefallen laßen, wiewol er kurtz zuvohr am andern Ostertag in der Kirchen gebeichtet, communiciret, vnd den Leib vnd das Blut des Herrn empfangen, wie nun der Pastor am 12. Maij Montags gekommen, hat er Gott dafuer mit gefalten händen gedancket, seine Beicht gesprochen, ist drauff absolviret, vnd hat darauff den waren Leib vnd das ware Blut Jesu Christi empfangen, dißen er sich hernach von hertzen getröstet vnd oft diese wort widerholet, Ach wie solt ich mich nicht erfrewen der tröstlichen Predigt, die mir der Pastor auch vor meinem bette gethan? etc.

Vorauff ihm der Sohn Christliche Gebete vnd Spruche der Schrifft vorgelesen vnd vorgehalten, welche er zum Theil selbst mit recitiret vnd gesprochen, vnd vnter andern zween seiner iungen Kindes Kinder vor ihm gefodert, welche ihm den glauben, Vater vnser, vnd andere gebeflein vnd sprüche, die sie gekont, haben vorbeten müßen, da er denn hernach von dem Sohn in ohnnacht mit Labsal erquicket, vnd von demselben ihm per intervalla ist vorgelesen worden, ist auch am selbigen 12. Maij noch auffgestanden, sich bey einem stocken gelehnet, vnd auß der Stuben gegangen, da ihm denn der eine Ort besser als der ander gefallen, hat aber solches nicht lang gewehret, Wie es nun abend vnd fast finster geworden, hat er sehr nach dem Morgen widervmb gesehnet, vnd auch vnter andern gesagt, Nun haben wir noch 6. Stunde zum rechten Tage, vnd haben diese nacht die iungste Tochter, vnd abermahl der Sohn, welchen er gantz nicht von sich laßen wölten, neben zween andern nachbarn bey ihm gewachet, da ihm dann der Sohn vorgelesen vnd zu vnterschiedlichen mahlen der gelegenheit nach die nacht durch ihm zugesprochen, ihn auch bißweilen erquicket, welchen er oft hat heißen hinauß gehen vnd sehen ob es noch nicht tåget, Wie es nun fast Tag geworden, die nachbarn weg gegangen, die Töchter auch zur Ruhe ein wenig abgetreten, vnd eine fraw von Schleswig welche ihm hiebeuohr 12. Jahr gedienet, welcher er zuvohr befohlen ihm bereiten zulaßen damit er sich erquickem möge, der Sohn sich aber zu schlumern an den Tisch gesetzt

ist er von derselben frawen geruffen der Vater wolte auffstehen, da er denn von ihnen auffgehoben, vnd wie er auffgehoben die fraw ihm seinen Rock vmbhengen wöllen, der Sohn ihn aber vnter den armen gehalten, ist er nach dem die beine erstarret vnd er fast mit gewalt nidergesunken in eine solche ohnmacht gefallen das man verneinet er were schon verschieden, wie aber die Erbeiter draußen geruffen vnd ihn wieder zu bette legen holffen, hat er sich widervmb erholet, fein geredet, vnd wie ihn der Sohn abermahl vorgelesen gefragt, etc. hat er zu allem geantwortet, auch selbst etliche spruche mit recitiret, vnd wie damahls einer der Erbeiter, welcher den abend zuvohr heim gen Schlesiwig gegangen, wider gekommen, ihn angedret, vnd gesprochen, Vater nun bin ich wider gekommen, hat er geantwortet, Ia Andres es ist Recht vnd wol das du abscheid heltest, vnd nachmalß wie die Vmbstehende dem Lesen vnd ermahnen eine Weil zugehöret, hat er gesprochen, Ich bin Iesu Christo befohlen, Ein Ieder gehe nun nach sein Werck, Welches auch dann geschehen, vnd hat er nachmalß den Ort genennet, da Holtz lege das man zur arbeit nötig hette, hat auch abermahl begehret, das man Ihm bereite sich zuerquicken, Eß hat aber bald drauff die schwachheit so sehr zugenommen, das Ihn fast die Sprache vergangen, da dann der Sohn mit lesen vnd zusprechen nicht auffgehöret vnd da er Ihn also fur gebetet vnd gelesen, O Herr Iesu Christe, Ich bitte dich durch deine güte vnd Barmhertzigkeit, wöllest meine Sehl stercken auff den ferren weg der mir fur stehet, in ein vnbekandt Landt, Ich gleub das du vmb mein willens gestorben, mir meine Sunde auß deiner gnade verziehen, vnd daß mir das ewige leben zugesagt ist. Dieses meines glaubens, O Herr, seiestu vnd alle deine außgewählten Zeugen, auch soll mein letster will. sein, in solchem glauben, auff dein lauter Barmhertzigkeit zu sterben, etc. Wie nun der Sohn hiebey ihm zugesprochen, Vater (Vaterken) des begehret Ihr ja, hat er geantwortet, dazu wirdt mich Iesus Christus durch sein tewer verdienst verhelffen. *Quæ fuerunt vltima ipsius verba. Ego v. legendo precationem absolvi, et ad reliquas periodos ut responderet, inclamavi, quod et per Ia et tandem A. fecit. Atque*

Ego ipsum
refocillare
volens à so-
rore sum pro-
hibitus, hisce
verbis, Noli
ipsum diutius
cruciare, etc.

tum compressâ ter dexterâ ejus, cum antea ex Avenario preces ad astantes pronunciaßem. foras disceßi, vbi cum vix bis terve hypocaustum illud meridionale inambulando emensus eßem jam expirârat et Chreatori animam reddiderat.

Indskrifter paa Ligkisteplader.

Ved **Gustav Ludvig Wad.**

Medens det nu om Stunder vel er en Regel, at Pladerne paa gamle Ligkister, der flyttes ud fra de Kirker, hvor de hidtil have staaet, og nedsænkes i Jorden, aftages og gjemmes i Kirkerne, har man i ældre Tid ikke vist den tilbørlige Omhu for slige Monumenter og derved for bestandig begravet værdifulde personallistoriske Oplysninger. Inidertid ere dog enkelte saadanne Ligkisteplader reddede og havnede i Museet for nordiske Oldsager, hvor jeg for nogle Aar siden har afskrevet adskillige, hvilke jeg her skal gjengive i chronologisk Rækkefølge:

1.

HER : LIGGER : BEGRAFVET : ERLIG : OG :
 WELBIRDIG : MAND : MOGENS : BAARDSØN
 TIL : OVSTB[I] : SOM : SALIGEN : HENSOF : I :
 HERREN : [] : VDI : OSSLO : DEN : 1 : DAG
 MARTI : ANNO : 1593 : HVES : SIEL : GVD :
 HAFVE

Denne Ligkisteplade over *Mogens Baardson Rosensværd* til Østby er af stærkt forgyldt Kobber, særdeles smukt udført, men meget beskadiget. Den meddelte Indskrift indtager kun Pladens Fod; over denne sees den Afdøde i fuld Rustning knælende foran et Crucifix; paa Jorden ligger hans Hjelms; øverst til Venstre sees hans Vaaben og Navn. (Jvfr. Saml. til Norske Folks Sprog og Hist. I. 414 ff., Norsk Hist. Tidsskr. IV. 324).

2.

HER * LIGGER * BEGRAFVEN *
 ERLIG * OCH * WELBYRDIG *
 MANDT * EYLLER * KRAVESE *